

**DIGITALES AUTORANGE-MULTIMETER PDM 300 C3**

DE AT CH

Kurzanleitung

FR CH

Guide succinct

IT CH

Guida rapida

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen - Version des informations
Versione delle informazioni:
08 / 2022 - Ident.-No.: PDM 300 C3 082022-1

IAN 365005_2204

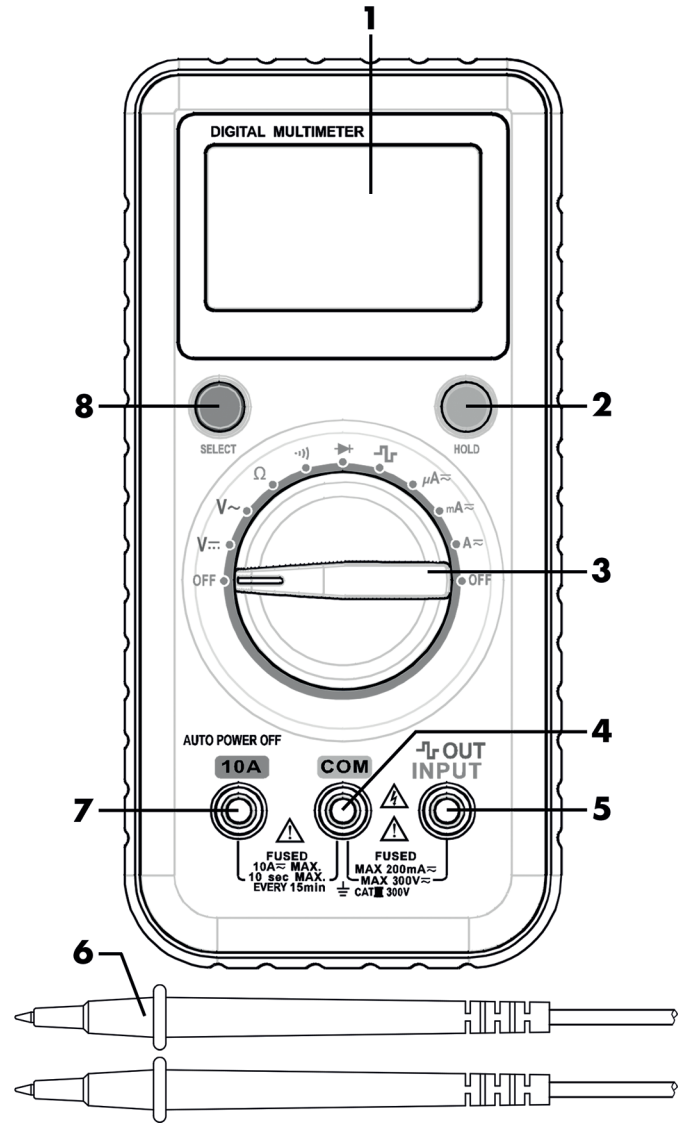


IAN 365005_2204

Deutsch 1

Français.....16

Italiano..... 31



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der ersten 6 Ziffern der Artikelnummer (IAN) 365005_2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Multimeter ermöglicht Ihnen das Messen von Gleich-/Wechselspannungen und Gleich-/Wechselströmen. Weiterhin verfügt das Multimeter über eine Widerstandsmessung, einen Diodentest, einen Funktionsgenerator und eine Durchgangsprüfung. Dieses Multimeter ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie dieses Multimeter ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung


ist nicht bestimmungsgemäß. Dieses Multimeter erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Multimeters ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang

- Multimeter
- 2 Messspitzen (inkl. Messleitung)
- 9 V-Blockbatterie (6LR61 / Alkaline)
- 1 Schraubendreher
- Diese Bedienungsanleitung

Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Display
- 2 HOLD-Taste (Speichertaste)
- 3 Bereichswahlschalter
- 4 COM-Anschluss (Masse )
- 5 \overline{Tr} OUT INPUT-Anschluss (\overline{Tr} = Rechtecksignal)
- 6 Messspitzen (inkl. Messleitung)
- 7 10 A-Anschluss
- 8 SELECT-Taste (Umschaltung Gleich-/Wechselstrom)

Technische Daten

Display	3 ½-stelliges LC-Display, max. Anzeige: 1999
Messrate	ca. 2 bis 3 Messungen/Sekunde
Messleitungslänge	je ca. 80 cm
Batterietyp	9 V-Blockbatterie (6LR61 / Alkaline)
Überspannungskategorie	CAT III 300 V (Digital-Multimeter und Messleitungen)
Hold-Funktion	ja
automatische Polaritätsanzeige	ja
Low-Bat.-Anzeige	ja
Auto-Power-OFF Funktion	ja
Betriebstemperatur, Luftfeuchte	0 °C bis +40 °C; max. 75 % rel. Feuchte
Lagertemperatur, Luftfeuchte	-10 °C bis +50 °C; max. 85 % rel. Feuchte
Abmessungen (B x H x T)	80 x 166 x 36,5 mm (inkl. Bereichswahlschalter)
Gewicht	ca. 225 g (ohne Batterie, ohne Messleitungen)

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Gleichspannung

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
200 mV	0,1 mV	± (0,5 % + 5)
2 V	0,001 V	
20 V	0,01 V	
200 V	0,1 V	
300 V	1 V	

Eingangs-Impedanz: 10 MΩ

Überlastungsschutz: 300 V DC/AC RMS

Wechselspannung

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
2 V	0,001 V	± (1,0 % + 5)
20 V	0,01 V	
200 V	0,1 V	
300 V	1 V	

Eingangs-Impedanz: 10 MΩ

Frequenzbereich: 40 Hz bis 400 Hz

Überlastungsschutz: 300 V AC RMS

Anzeige: Durchschnittswert (RMS der Sinuswelle)

Gleichstrom

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
200 μ A	0,1 μ A	$\pm (1,0 \% + 5)$
2000 μ A	1 μ A	
20 mA	0,01 mA	$\pm (1,2 \% + 5)$
200 mA	0,1 mA	
2 A	0,001 A	$\pm (2,0 \% + 5)$
10 A	0,01 A	

Überlastungsschutz: F1: F 250 mA / 300 V-Sicherung

F2: F 10 A / 300 V-Sicherung

Maximaler Eingangsstrom: 10 A (Eingangsstrom > 2 A für kontinuierliche Messung < 10 Sekunden und Intervall > 15 Min.)

Wechselstrom

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
200 μ A	0,1 μ A	$\pm (1,2 \% + 5)$
2000 μ A	1 μ A	
20 mA	0,01 mA	$\pm (1,5 \% + 5)$
200 mA	0,1 mA	
2 A	0,001 A	$\pm (3,0 \% + 7)$
10 A	0,01 A	

Überlastungsschutz: F1: F 250 mA / 300 V-Sicherung

F2: F 10 A / 300 V-Sicherung

Maximaler Eingangsstrom: 10 A (Eingangsstrom > 2 A für kontinuierliche Messung < 10 Sekunden und Intervall > 15 Min.)

Frequenzbereich: 40 Hz bis 400 Hz

Anzeige: Durchschnittswert (RMS der Sinuswelle)

Widerstand

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
200 Ω	0,1 Ω	$\pm (1,0 \% + 5)$
2 k Ω	0,001 k Ω	
20 k Ω	0,01 k Ω	
200 k Ω	0,1 k Ω	
2 M Ω	0,001 M Ω	$\pm (1,2 \% + 5)$
20 M Ω	0,01 M Ω	

Überlastungsschutz: 300 V

Funktionsgenerator

Signal	Spannung	Ausgangsimpedanz
1 kHz-Rechtecksignal	ca. 3 V Spitze-Spitze	ca. 10 k Ω

Die angegebene Genauigkeit in \pm (% der Anzeige + Anzahl der Stellen) gilt für 5 % bis 100 % des jeweiligen Messbereichs und wird für einen Zeitraum von einem Jahr bei einer Umgebungstemperatur von 18 °C bis 28 °C und einer max. Luftfeuchtigkeit von 75 % gewährleistet. Bei abweichenden Voraussetzungen ist die Genauigkeit nicht gewährleistet.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Multimeters lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Multimeter verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



GEFAHR! Das Multimeter muss vor dem Öffnen isoliert oder von der gefährlichen aktiven Spannung getrennt werden. Es besteht Stromschlaggefahr!



GEFAHR! Dieses Symbol warnt vor gefährlicher elektrischer Spannung!



Gleich- und Wechselstrom



Wechselspannung



Gleichspannung



Funktionsgenerator (Rechtecksignal)



Durchgangsprüfung



Diodentest



Schutzklasse II



Herstelleradresse



WARNUNG! Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit Einschränkungen dürfen elektrische Geräte nur im Rahmen ihrer Möglichkeiten verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Diese Personengruppen können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Batterien und Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterie unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern.

Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Es besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Sollte die Batterie ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.



WARNUNG! Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.



WARNUNG! Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.



WARNUNG! Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.



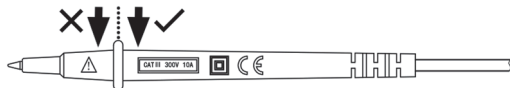
WARNUNG! Eine leere Batterie ist aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.





WARNUNG! Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, brechen Sie die Messung sofort ab. In diesen Fällen darf das Multimeter nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.





WARNUNG! Halten Sie die Messspitzen nur im vorgesehenen Griffbereich fest (siehe Abbildung). Der Bereich mit dem Warnzeichen darf nicht berührt werden, sonst besteht beim Messen Gefahr durch Stromschlag!





 **WARNUNG!** Bei Beschädigungen des Multimeters oder der Messspitzen (inkl. Messleitung) dürfen diese nicht mehr verwendet werden. Es besteht Stromschlaggefahr!


 **WARNUNG!** Achten Sie besonders auf Ihre Sicherheit bei Wechselspannungen über 30 V bzw. Gleichspannungen über 60 V. Es besteht Stromschlaggefahr!


 **WARNUNG!** Betreiben Sie das Multimeter niemals bei geöffnetem Gehäuse. Es besteht Stromschlaggefahr!


 **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass Sie die Kontakte der Messspitzen und die zu messenden Anschlüsse während einer Messung nicht berühren, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie das Multimeter nicht in nassen bzw. feuchten Umgebungen. Achten Sie weiterhin darauf, dass Ihre Hände und Schuhe trocken sind, sonst besteht Stromschlaggefahr!

 **WARNUNG!** Verwenden Sie das Multimeter nicht in der Nähe von explosiven Gasen, Dämpfen oder in staubiger Umgebung. Es besteht Explosionsgefahr!

 **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Multimeter stehen. Es besteht Brandgefahr!

 **ACHTUNG!** Überschreiten Sie nicht die maximalen angegebenen Eingangswerte. Andernfalls könnte das Multimeter beschädigt werden.

 **ACHTUNG!** Überschreiten Sie nicht die angegebene Überspannungskategorie CAT III. Andernfalls könnte das Multimeter beschädigt werden.

CAT III: Messungen innerhalb der Gebäudeinstallation (z. B. Verteiler, Verkabelung, Steckdosen und Schalter). Diese Kategorie umfasst auch die folgenden zwei Kategorien:

CAT II: Messungen an elektrischen und elektronischen Geräten, welche über einen Netzstecker mit Spannung versorgt werden.

CAT I: Messungen an Stromkreisen, die keine direkte Verbindung zum Stromnetz haben (Batteriebetrieb, PKW-Elektrik usw.).



ACHTUNG! Vor Wechsel des Messbereichs ist das Multimeter vom Messobjekt zu trennen, sonst könnte das Multimeter beschädigt werden.



ACHTUNG! Schließen Sie beim Arbeiten mit den Messspitzen zuerst die schwarze Messleitung an den COM-Anschluss an, bevor Sie die rote Messleitung anschließen. Wenn die Messspitzen abgeklemmt werden, entfernen Sie zuerst die rote Messspitze.



ACHTUNG! Verbinden Sie nie eine Spannungsquelle mit den Messspitzen, wenn die Bereiche Durchgangsprüfung, Widerstandsmessung, Diodentest, Funktionsgenerator oder Strommessung ausgewählt sind. Andernfalls könnte das Multimeter beschädigt werden.



ACHTUNG! Das Multimeter darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Multimeter nicht in der Nähe von Wasser. Das Multimeter darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Multimeter). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Multimeter keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte das Multimeter beschädigt werden.


Vor der Inbetriebnahme



Entnehmen Sie das Multimeter und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie vor der ersten Benutzung die Schutzfolie vom Display [1].

Prüfen Sie das Multimeter und das Zubehör auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf das Multimeter nicht in Betrieb genommen werden.

Batterie einlegen/wechseln

Das Multimeter wird mit einer 9 V-Blockbatterie (6LR61 / Alkaline) betrieben. Um die Batterie einzulegen bzw. auszuwechseln, gehen Sie wie folgt vor:

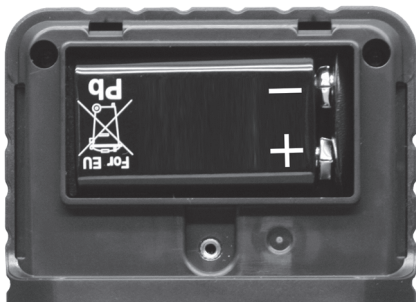
 **WARNUNG!** Schalten Sie das Multimeter aus und entfernen Sie alle Messleitungen, bevor Sie das Multimeter öffnen!

 **ACHTUNG!** Bei erschöpfter Batterie erscheint das  Symbol im Display [1]. Für eine ordnungsgemäße Funktion sollte die Batterie bei nächster Gelegenheit gewechselt werden.

- Lösen Sie die obere Schraube an der Rückseite des Multimeters mit dem mitgelieferten Schraubendreher und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie diese nach oben schieben.



- Verbinden Sie die 9 V-Blockbatterie polrichtig (+ und - beachten) mit dem Batterieclip und legen Sie die 9 V-Blockbatterie in das Batteriefach.




- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf und schrauben Sie die zuvor gelöste Schraube wieder fest.


Inbetriebnahme



ACHTUNG! Überschreiten Sie auf keinen Fall die max. zulässigen Eingangsgrößen.




Schalten Sie das Multimeter durch Drehen des Bereichswahlschalters [3] auf den gewünschten Messbereich ein. Das Multimeter verfügt über eine Auto-Power-OFF Funktion, die folgendermaßen funktioniert:

- Wenn das Multimeter für ca. 15 Minuten unbenutzt ist, wird ein Signalton wiedergegeben. Eine weitere Minute später ertönt erneut ein Signalton und das Gerät schaltet in den Sleep-Modus. Um dies zu vermeiden, drücken Sie vorher eine beliebige Taste.
- Um das Multimeter aus dem Sleep-Modus aufzuwecken, drehen Sie den Bereichswahlschalter [3] auf einen anderen Messbereich oder drücken Sie eine beliebige Taste.
- Um die Auto-Power-OFF Funktion zu deaktivieren, gehen Sie folgendermaßen vor: Halten Sie beim Einschalten des Multimeters die SELECT-Taste [8] gedrückt. Das Symbol  für die Auto-Power-OFF Funktion wird im Display [1] nun nicht mehr angezeigt.

- Beim nächsten Einschalten des Multimeters ist die Auto-Power-OFF Funktion wieder aktiv und im Display [1] ist das Symbol  wieder sichtbar.

Sie können das Multimeter auch direkt durch Drehen des Bereichswahlschalters [3] auf die Position „OFF“ ausschalten.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

 	<p>Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.</p> <p>Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.</p> <p>Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.</p> <p>Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.</p> <p>Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.</p>
	<p>Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.</p> <p>Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:</p> <p>- Pb: Batterie enthält Blei</p>

	<p>- Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: Batterie enthält Quecksilber</p> <p>Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
 <p>ES/PT</p>	
<p><u>Nur relevant für Frankreich:</u></p>  <p>„Sortieren einfacher gemacht“</p> <p>Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird sortiert und getrennt gesammelt.</p>	

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:	
	1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.	
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Schrumpffolie um die Batterie
	Polyvinylchlorid	Displayschutzfolie
	Polyethylen Low-Density	Kabelbinder (mit Eisenkern)
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, innere Verpackung

Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365005_2204.pdf

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com). En saisissant les 6 premiers chiffres du numéro d'article (IAN) 365005_2204, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le Guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers.



Utilisation prévue

Le multimètre vous permet de mesurer les tensions CC/CA et les courants continus et alternatifs. Le multimètre comporte aussi des fonctions de mesure de résistance et de test de diode, un générateur de fonction et une fonction de contrôle de continuité. Ce multimètre n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Le multimètre est uniquement destiné à un usage privé. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue. Ce multimètre satisfait à toutes les normes et standards de conformité CE. En cas de modifications apportées au multimètre et non approuvées par le fabricant, la conformité à ces normes ne sera plus garantie. Le


fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Contenu de l'emballage

- Multimètre
- 2 sondes de mesure (câbles compris)
- Pile bloc de 9 V (6LR61 / alcaline)
- 1 tournevis
- Ce manuel d'utilisation

Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Écran d'affichage
- 2 Bouton HOLD (bouton mémoire)
- 3 Sélecteur de plage
- 4 Borne COM (terre )
- 5 "r Borne OUT INPUT ("r = signal d'onde carrée)
- 6 Sondes de mesure (câbles compris)
- 7 Borne 10 A
- 8 Bouton SELECT (permet de basculer entre courant continu et alternatif)

Spécifications techniques

Écran d'affichage	Écran LCD 3 ½ caractères, affichage maxi : 1999
Cadence de mesure	env. 2 à 3 mesures/seconde
Longueur des câbles de mesure	environ 80 cm chacun
Type de pile	Pile bloc de 9 V (6LR61 / alcaline)
Catégorie de surtension	CAT III 300 V (multimètre numérique et câbles de mesure)
Fonction mémoire	oui
Affichage automatique de la polarité	oui
Affichage de pile faible	oui
Fonction d'extinction automatique	oui
Température et humidité de fonctionnement	0 °C à +40 °C, humidité relative de 75 % max.
Température et humidité de stockage	-10 °C à +50 °C, humidité relative de 85 % max.
Dimensions (L x H x P)	80 x 166 x 36,5 mm (sélecteur de plage compris)
Poids	env. 225 g (sans pile ni câbles de mesure)

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Tension CC

Portée	Résolution	Précision
200 mV	0,1 mV	± (0,5 % + 5)
2 V	0,001 V	
20 V	0,01 V	
200 V	0,1 V	
300 V	1 V	

Impédance d'entrée : 10 MΩ

Protection contre les surcharges : 300 V CC/ CA RMS

Tension CA

Portée	Résolution	Précision
2 V	0,001 V	± (1,0 % + 5)
20 V	0,01 V	
200 V	0,1 V	
300 V	1 V	

Impédance d'entrée : 10 MΩ

Plage de fréquences : de 40 Hz à 400 Hz

Protection contre les surcharges : 300 V CA RMS

Affichage : Valeur moyenne quadratique (RMS d'onde sinusoïdale)

Courant continu

Portée	Résolution	Précision
200 µA	0,1 µA	± (1,0 % + 5)
2000 µA	1 µA	
20 mA	0,01 mA	± (1,2 % + 5)
200 mA	0,1 mA	
2 A	0,001 A	± (2,0 % + 5)
10 A	0,01 A	

Protection contre les surcharges : F1 : Fusible F 250 mA / 300 V

F2: Fusible F 10 A / 300 V

Courant d'entrée maximal : 10 A (courant d'entrée > 2 A pour mesure continue < 10 secondes et intervalle > 15 min)

Courant alternatif

Portée	Résolution	Précision
200 µA	0,1 µA	± (1,2 % + 5)
2000 µA	1 µA	
20 mA	0,01 mA	± (1,5 % + 5)
200 mA	0,1 mA	
2 A	0,001 A	± (3,0 % + 7)
10 A	0,01 A	

Protection contre les surcharges : F1 : Fusible F 250 mA / 300 V

F2: Fusible F 10 A / 300 V

Courant d'entrée maximal : 10 A (courant d'entrée > 2 A pour mesure continue < 10 secondes et intervalle > 15 min)

Plage de fréquences : de 40 Hz à 400 Hz

Affichage : Valeur moyenne quadratique (RMS d'onde sinusoïdale)

Résistance

Portée	Résolution	Précision
200 Ω	0,1 Ω	$\pm (1,0 \% + 5)$
2 k Ω	0,001 k Ω	
20 k Ω	0,01 k Ω	
200 k Ω	0,1 k Ω	
2 M Ω	0,001 M Ω	$\pm (1,2 \% + 5)$
20 M Ω	0,01 M Ω	

Protection contre les surcharges : 300 V

Générateur de fonction

Signal	Tension	Impédance de sortie
Signal d'onde carrée 1 kHz	env. 3 V de crête à crête	env. 10 k Ω

La précision exprimée en \pm (% d'affichage + nombre de caractères) s'applique pour 5 % à 100 % de la plage de mesure correspondante et est garantie pour une période d'un an à une température ambiante de 18 °C à 28 °C et une humidité d'air maxi de 75 %. Si les conditions sont différentes, la précision n'est pas garantie.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce multimètre pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez le multimètre à quelqu'un d'autre, remettez-lui toujours ces instructions.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



DANGER ! Avant d'ouvrir le multimètre, il doit être isolé et déconnecté de toute tension active dangereuse. Vous pourriez vous électrocuter !



DANGER ! Ce symbole indique la présence d'une tension électrique dangereuse !



CC et CA



Tension CA



Tension CC



Générateur de fonction (signal d'onde carrée)



Test de continuité



Test de diode



Classe de protection II



Adresse du fabricant



AVERTISSEMENT ! Les appareils électriques doivent être tenus hors de portée des enfants. Les appareils électriques ne peuvent être utilisés par des personnes handicapées que dans la limite de leurs capacités. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes handicapées utiliser des appareils électriques sans surveillance. Ils ne sont généralement pas

conscients des risques encourus. Les piles et les pièces de petite taille présentent un risque d'étouffement. Veuillez donc conserver la pile en lieu sûr. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin. Conservez-l'emballage hors de portée. L'emballage n'est pas un jouet. Dans le cas contraire, vous pourriez vous asphyxier !



AVERTISSEMENT ! Ne court-circuitiez pas la pile. Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Si la pile a coulé, retirez-la pour éviter d'endommager l'appareil. Vous pouvez essuyer le fluide qui s'est écoulé des piles à l'aide d'un chiffon sec absorbant. Portez systématiquement des gants de protection ! Évitez tout contact avec la peau. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment et immédiatement à l'eau fraîche et consultez un médecin.



AVERTISSEMENT ! Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.



AVERTISSEMENT ! Ne court-circuitiez pas les bornes des piles.




AVERTISSEMENT ! Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.

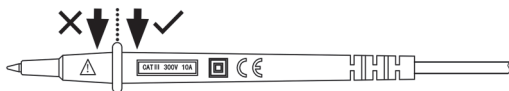



AVERTISSEMENT ! Lorsque les piles sont épuisées, retirez-les de l'appareil et jetez-les dans un endroit sûr.





AVERTISSEMENT ! En présence de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, arrêtez immédiatement la mesure. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le multimètre jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin. L'inhalation de fumée est dangereuse pour la santé.


 **AVERTISSEMENT !** Tenez toujours les sondes de mesure au niveau de la poignée (voir schéma). La zone comportant le symbole d'avertissement ne doit pas être touchée. Dans le cas contraire, vous pourriez vous électrocuter pendant la mesure !





 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le multimètre si lui ou les sondes de mesure (câbles compris) sont endommagés. Vous pourriez vous électrocuter !


 **AVERTISSEMENT !** Soyez particulièrement vigilant si vous travaillez avec des tensions CA de plus de 30 V ou des tensions CC de plus de 60 V. Risque d'électrocution !


 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais le multimètre avec le boîtier ouvert. Vous pourriez vous électrocuter !

 **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas les contacts des sondes de mesure ou les bornes pendant la mesure, sous peine de vous exposer à un risque d'électrocution.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le multimètre dans des environnements humides ou mouillés. Assurez-vous également que vos mains et vos chaussures sont sèches, sinon vous pourriez vous électrocuter !

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le multimètre à proximité de gaz explosifs, de vapeurs ou dans des environnements poussiéreux. Cela pourrait déclencher une explosion !

 **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas placer de sources incandescentes (bougies allumées, etc.) sur le multimètre ou à proximité. Risque d'incendie !

 **ATTENTION !** Ne dépassez jamais les valeurs d'entrée maximales indiquées. Vous risqueriez d'endommager le multimètre.



ATTENTION ! Ne dépassez pas la catégorie de surtension CAT III indiquée. Vous risqueriez d'endommager le multimètre.

CAT III: mesures à l'intérieur d'installations de bâtiments (ex : boîtiers de distribution, câblage, prises et interrupteurs). Cette catégorie inclut également les deux catégories suivantes :

CAT II: mesures sur les appareils électriques ou électroniques alimentés en électricité par le biais d'une prise de courant.

CAT I: mesures sur des circuits électriques sans connexion directe au secteur (alimentation par piles ou batteries, circuits électriques de véhicules, etc.).



ATTENTION ! Avant de changer la plage de mesure, déconnectez le multimètre de l'objet qu'il mesure, sinon il pourrait être endommagé.



ATTENTION ! Lors de l'utilisation des sondes de mesure, connectez d'abord le câble de mesure noir à la borne COM, puis connectez le rouge. Lors de la déconnexion, retirez d'abord la sonde de mesure rouge.



ATTENTION ! Ne connectez jamais une source de tension aux sondes de mesure si le multimètre est réglé en mode de test de continuité, mesure de résistance, test de diode, générateur de fonction ou mesure de courant. Vous risqueriez d'endommager le multimètre.



AVIS ! N'exposez pas le multimètre à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas le multimètre à proximité de l'eau. En particulier, n'immergez jamais le multimètre dans un liquide et ne placez aucun récipient contenant des liquides, tel que des boissons ou des vases, sur le multimètre ou à proximité. Veillez à ne pas exposer le multimètre à des vibrations ou des chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil. Vous risqueriez d'endommager le multimètre.


Avant de commencer



Sortez le multimètre et les accessoires de l'emballage. Avant la première utilisation, retirez le film protecteur de l'écran [1].

Vérifiez que le multimètre et les accessoires ne sont pas endommagés. Si le multimètre est endommagé, ne l'utilisez pas.

Insertion / remplacement des piles

Le multimètre est alimenté par une pile bloc de 9 V (6LR61 / alcaline). La procédure d'insertion ou de remplacement de la pile est la suivante :

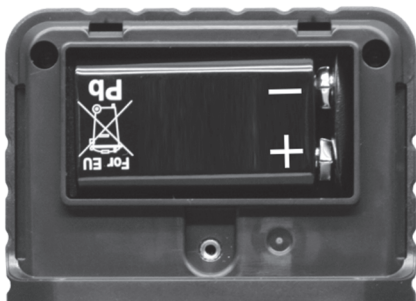
 **AVERTISSEMENT !** Éteignez le multimètre et retirez les câbles de mesure avant de l'ouvrir !

 **AVIS !** Si la pile est épuisée, le symbole  apparaît à l'écran [1]. La pile doit être remplacée dans les plus brefs délais pour assurer un bon fonctionnement.

- Utilisez le tournevis fourni pour retirer la vis située à l'arrière du multimètre et retirez le couvercle du compartiment de la pile en le tirant vers le haut.



- Connectez la pile bloc de 9 V au connecteur de pile en respectant la polarité (voir les symboles + et -) et insérez-la dans le compartiment de la pile.




- Remettez en place le couvercle du compartiment de la pile et resserrez la vis que vous aviez retirée précédemment.


Mise en route



AVIS ! Ne dépassez jamais les valeurs d'entrée maxi mentionnées.



Allumez le multimètre en tournant le sélecteur de plage [3] dans la position correspondant à la plage de mesure de votre choix. Le multimètre possède une fonction d'extinction automatique qui fonctionne de la manière suivante :






- si le multimètre n'est pas utilisé pendant env. 15 minutes, un bip retentit. Une minute plus tard, un autre bip retentit et l'appareil passe en mode veille. Appuyez sur n'importe quel bouton pour qu'il ne le fasse pas.
- Pour réveiller le multimètre alors qu'il est en mode veille, tournez le sélecteur de plage [3] dans une position correspondant à une autre plage de mesure ou appuyez sur n'importe quel bouton.
- Afin de désactiver la fonction d'extinction automatique, procédez comme suit : Lorsque vous allumez le multimètre, appuyez sur le bouton SELECT [8] et maintenez-le enfoncé. Le symbole  de la fonction d'extinction automatique n'est plus affiché sur l'écran [1].





- La prochaine fois que vous allumerez le multimètre, la fonction d'extinction automatique sera de nouveau active et l'écran [1] fera de nouveau apparaître le symbole .

Vous pouvez aussi éteindre le multimètre directement en tournant le sélecteur de plage [3] dans la position « OFF ».

Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	<p>Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.</p>
	<p>Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément.</p> <p>Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb : La pile/batterie contient du plomb - Cd : La pile/batterie contient du cadmium - Hg : La pile/batterie contient du mercure <p>Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes</p>

	<p>matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées.</p> <p>Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local (ex : point de vente ou centre de collecte local), et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.</p>
	<p>Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.</p>
 ES/PT	
<p><u>Valable uniquement pour la France :</u></p>	
	
<p>« Le tri simplifié »</p>	
<p>Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité avancée du fabricant et fait l'objet de procédures de tri sélectif.</p>	
	<p>Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :</p>
	<p>1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.</p>

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène téréphthalate	Film thermorétractable contenant la pile
	Polychlorure de vinyle	Film protecteur de l'écran
	Polyéthylène faible densité	Collier de serrage (avec noyau en fer)
	Carton ondulé	Emballage de vente, boîte interne

Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365005_2204.pdf

Il presente documento è una versione stampata abbreviata delle istruzioni operative complete. La scansione del codice QR conduce direttamente alla pagina dell'assistenza per i clienti Lidl (www.lidl-service.com) e digitando le prime 6 cifre del codice dell'articolo (IAN) 365005_2204 è possibile visualizzare e scaricare il documento delle istruzioni operative complete.

ATTENZIONE! Si raccomanda di attenersi alle istruzioni operative e di sicurezza per evitare lesioni personali e danni alle proprietà. La Guida rapida è parte integrante del prodotto. Si consiglia di leggere e comprendere le istruzioni operative e di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Conservare la Guida rapida in un luogo sicuro e ricordarsi di consegnare tutta la documentazione nel caso il prodotto venga trasferito a terzi.



Utilizzo previsto

Il multimetro consente la misurazione delle tensioni CC/CA e della corrente continua e alternata. Inoltre, esso possiede le funzioni di misurazione della resistenza e di test del diode, un generatore di funzione e una funzione di controllo della continuità. Il prodotto non è stato progettato per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzarlo solo a scopo privato. Qualsiasi impiego


diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo dispositivo è pienamente conforme a tutte le normative e gli standard in materia di Conformità CE. Nel caso in cui venissero apportate modifiche al multimetro non approvate dal produttore, non sarebbe più possibile garantire la conformità a tali standard. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

Contenuto della confezione

- Multimetro
- 2 sonde di misurazione (cavi incl.)
- Batteria da 9 V (6LR61 / alcaline)
- 1 cacciavite
- Queste istruzioni operative

Il significato dei numeri è il seguente:

- 1 Display
- 2 Pulsante HOLD (pulsante della memoria)
- 3 Interruttore di selezione della portata
- 4 Connessione COM (terra )
- 5 Connessione OUT INPUT (OUT = segnale d'onda quadra)
- 6 Sonde di misurazione (cavi incl.)
- 7 Connessione 10 A
- 8 Pulsante SELECT (cambia fra corrente continua/alternata)

Specifiche tecniche

Display	Display LC da 3 ½ pollici, visualizzazione massima: 1999
Frequenza di misurazione	circa 2-3 misurazioni/sec
Lunghezza del cavo di misurazione	circa 80 cm ognuno
Tipo di batteria	Batteria da 9 V (6LR61 / alcaline)
Categoria di sovratensione	CAT III 300 V (multimetro digitale e cavi di misurazione)
Funzione Hold	sì
Visualizzazione automatica della polarità	sì
Visualizzazione di batteria scarica	sì
Funzione di spegnimento automatico	sì
Temperatura e umidità operative	da 0 a 40°C, max. 75 % umidità relativa
Temperatura e umidità di conservazione	da -10 a +50°C, max. 85 % umidità relativa
Dimensioni (L x H x P)	80 x 166 x 36,5 mm (incl. l'interruttore di selezione della portata)
Peso	circa 225 g (senza batteria o cavi di misurazione)

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Tensione CC

Portata	Risoluzione	Precisione
200 mV	0,1 mV	± (0,5 % + 5)
2 V	0,001 V	
20 V	0,01 V	
200 V	0,1 V	
300 V	1 V	

Impedenza ingresso: 10 MΩ

Protezione dal sovraccarico: 300 V CC/CA RMS

Tensione CA

Portata	Risoluzione	Precisione
2 V	0,001 V	± (1,0 % + 5)
20 V	0,01 V	
200 V	0,1 V	
300 V	1 V	

Impedenza ingresso: 10 MΩ

Gamma di frequenza: da 40 a 400 Hz

Protezione dal sovraccarico: 300 V CA RMS

Display: Valore quadratico medio (RMS dell'onda sinusoidale)

Corrente continua

Portata	Risoluzione	Precisione
200 μ A	0,1 μ A	$\pm (1,0 \% + 5)$
2000 μ A	1 μ A	
20 mA	0,01 mA	$\pm (1,2 \% + 5)$
200 mA	0,1 mA	
2 A	0,001 A	$\pm (2,0 \% + 5)$
10 A	0,01 A	

Protezione dal sovraccarico: F1: fusibile da F 250 mA / 300 V

F2: fusibile da F 10 A / 300 V

Corrente massima in ingresso: 10 A (corrente ingresso > 2 A per misurazione continua < 10 sec e intervallo > 15 min)

Corrente alternata

Portata	Risoluzione	Precisione
200 μ A	0,1 μ A	$\pm (1,2 \% + 5)$
2000 μ A	1 μ A	
20 mA	0,01 mA	$\pm (1,5 \% + 5)$
200 mA	0,1 mA	
2 A	0,001 A	$\pm (3,0 \% + 7)$
10 A	0,01 A	

Protezione dal sovraccarico: F1: fusibile da F 250 mA / 300 V

F2: fusibile da F 10 A / 300 V

Corrente massima in ingresso: 10 A (corrente ingresso > 2 A per misurazione continua < 10 sec e intervallo > 15 min)

Gamma di frequenza: da 40 a 400 Hz

Display: Valore quadratico medio (RMS dell'onda sinusoidale)

Resistore

Portata	Risoluzione	Precisione
200 Ω	0,1 Ω	$\pm (1,0 \% + 5)$
2 k Ω	0,001 k Ω	
20 k Ω	0,01 k Ω	
200 k Ω	0,1 k Ω	
2 M Ω	0,001 M Ω	$\pm (1,2 \% + 5)$
20 M Ω	0,01 M Ω	

Protezione dal sovraccarico: 300 V

Generatore di funzione

Segnale	Tensione	Impedenza in uscita
1 kHz segnale d'onda quadrata	circa 3 V picco-picco	circa 10 k Ω

La precisione riportata in \pm (% della visualizzazione + numero di cifre) si applica dal 5 al 100% del relativo intervallo di misurazione ed è garantita per un periodo di un anno a una temperatura ambiente da 18 a 28°C e un'umidità massima dell'aria del 75%. In condizioni differenti non è possibile garantire la precisione.

Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, allegarvi sempre queste istruzioni.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



PERICOLO! Prima di essere aperto, il multimetro deve essere isolato o disconnesso da tensioni attive pericolose. Rischio di scosse elettriche!



PERICOLO! Questo simbolo indica tensione elettrica nociva!



Corrente CC e CA



Tensione CA



Tensione CC



Generatore di funzione (segnale d'onda quadrata)



Controllo di continuità



Test del diode



Classe di protezione II



Indirizzo del produttore



ATTENZIONE! I dispositivi elettrici non sono adatti ai bambini. I disabili devono utilizzare i dispositivi elettronici solo nei limiti delle loro capacità. Non consentire a bambini o disabili di utilizzare da soli i dispositivi elettronici. Potrebbero non essere in grado di comprendere i potenziali rischi. Le batterie e i componenti di piccole dimensioni potrebbero provocare soffocamento. Conservare la batteria in un luogo sicuro. In

caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico. Conservare l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il materiale da imballaggio non è un gioco. Rischio di soffocamento!



ATTENZIONE! Non mandare in corto circuito la batteria. Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere la batteria. In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, rimuoverla per prevenire danni al dispositivo. Pulire il liquido fuoriuscito dalla batteria con un panno assorbente e asciutto. Indossare sempre guanti protettivi! Evitare qualsiasi contatto con la pelle. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico.



ATTENZIONE! Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.



ATTENZIONE! Non mandare in corto circuito i contatti delle batterie.



ATTENZIONE! Inserire le batterie prestando attenzione alla corretta polarità.



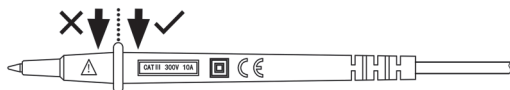
ATTENZIONE! Una volta scariche, rimuovere le batterie dal dispositivo e smaltirle in maniera corretta.



ATTENZIONE! In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, interrompere immediatamente la misurazione. In questo caso, non utilizzare ulteriormente il prodotto fino a quando non verrà controllato da personale dell'assistenza autorizzato. Non inalare mai il fumo derivante da un possibile incendio del dispositivo. In caso di inalazione accidentale, consultare immediatamente un medico. L'inalazione di fumo può arrecare danni alla salute.



ATTENZIONE! Impugnare sempre le sonde di misurazione dal manico (fare riferimento alla figura). La parte con il simbolo di allerta non deve essere toccata o si correrà il rischio di scossa elettrica durante la misurazione!





ATTENZIONE! Non utilizzare il multimetro se il dispositivo o le sonde di misurazione (compresi i cavi) risultano danneggiati. Rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Prestare particolare attenzione con le tensioni CA superiori a 30 V o con le tensioni CC superiori a 60 V. Rischio di scossa elettrica!



ATTENZIONE! Non mettere mai in funzione il multimetro smontato. Rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Non toccare i contatti delle sonde di misurazione o i connettori durante la misurazione; in caso contrario, sussiste il rischio di scossa elettrica.



ATTENZIONE! Non utilizzare il multimetro in aree umide o bagnate. Accertarsi inoltre che le mani e le scarpe siano asciutte o si correrà il rischio di prendere la scossa elettrica!



ATTENZIONE! Non utilizzare il multimetro in presenza di gas o vapori esplosivi o in ambienti polverosi. Rischio di esplosione!



ATTENZIONE! Non posizionare fiamme libere (come candele accese) sopra o in prossimità del multimetro. Rischio d'incendio!



AVVERTENZA! Non superare mai i valori massimi in ingresso riportati. In caso contrario si potrebbe danneggiare il dispositivo.



AVVERTENZA! Non superare la categoria di sovratensione CAT III riportata. In caso contrario si potrebbe danneggiare il dispositivo.

CAT III: misurazioni all'interno di edifici (per es. scatole di distribuzione, cablaggi, prese e interruttori). Questa categoria comprende anche le seguenti due categorie:

CAT II: misurazioni su dispositivi elettrici ed elettronici alimentati a corrente tramite alimentazione di rete.

CAT I: misurazioni su circuiti elettrici non direttamente connessi all'alimentazione di rete (alimentati a batteria, auto elettriche, ecc.).



AVVERTENZA! Prima di cambiare l'intervallo di misurazione, scollegare il multimetro dal dispositivo su cui si sta effettuando la misurazione; in caso contrario, potrebbe danneggiarsi.



AVVERTENZA! Quando si utilizzano le sonde di misurazione, collegare prima il cavo di misurazione nero alla connessione COM e poi collegare quello rosso. Quando si scollegano i cavi, staccare prima la sonda di misurazione rossa.



AVVERTENZA! Non collegare mai alle sonde di misurazione una fonte di tensione se si è impostato: controllo di continuità, misurazione della resistenza, test del diode, generatore di funzione o misurazione della corrente. In caso contrario si potrebbe danneggiare il dispositivo.



AVVERTENZA! Non esporre il dispositivo a fonti dirette di calore (es. termosifoni), luce solare diretta o forti luci artificiali. Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare il multimetro in prossimità dell'acqua. Soprattutto, il multimetro non deve mai essere immerso in liquidi (non posizionare oggetti contenenti liquidi, come bicchieri, vasi, ecc. sul dispositivo). Assicurarsi che il multimetro non sia sottoposto a forti vibrazioni o urti. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo. In caso contrario si potrebbe danneggiare il dispositivo.


Prima di iniziare



Estrarre il dispositivo e gli accessori dall'imballaggio. Precedentemente al primo utilizzo, rimuovere la pellicola protettiva dallo schermo [1].

Controllare che il dispositivo e gli accessori non risultino danneggiati. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo.

Inserimento/sostituzione della batteria

Il multimetro è alimentato con una batteria da 9 V (6LR61 / alcaline). Per inserire o sostituire la batteria procedere come segue:

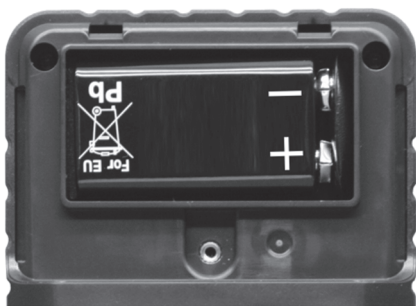
 **ATTENZIONE!** Spegnere il multimetro e rimuovere tutti i cavi di misurazione prima di aprire il dispositivo!

 **AVVERTENZA!** Se la batteria è scarica, il simbolo  apparirà sul display [1]. Sostituire la batteria appena possibile, in modo da garantire il corretto funzionamento.

- Utilizzare il cacciavite in dotazione per svitare la vite sul retro del multimetro e rimuovere il coperchio dell'alloggiamento della batteria facendolo scivolare verso l'alto.



- Collegare la batteria da 9 V al supporto della batteria prestando attenzione alla polarità (+ e -) e inserirla nell'alloggiamento della batteria.





- Riposizionare il coperchio dell'alloggiamento della batteria e riavvitare la vite allentata in precedenza.

Introduzione





AVVERTENZA! Non superare mai i valori massimi in ingresso riportati.



Accendere il multimetro ruotando l'interruttore di selezione della portata [3] sull'intervallo di misurazione desiderato. Il multimetro è dotato di una funzione di spegnimento automatico che funziona nel seguente modo:

- Se il dispositivo non viene utilizzato per circa 15 min, viene emesso un segnale acustico. Un minuto dopo, viene emesso un altro segnale acustico e il dispositivo entra in modalità Sleep. Premere un qualsiasi pulsante per interrompere il procedimento.
- Per riattivare il multimetro in modalità Sleep, girare l'interruttore di selezione della portata [3] su un diverso intervallo di misurazione o premere un pulsante qualsiasi.
- Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, procedere nel seguente modo: quando si accende il multimetro, tenere premuto il pulsante SELECT [8]. Il simbolo  della funzione di spegnimento automatico scomparirà dal display [1].
- Alla successiva accensione del multimetro, la funzione di spegnimento automatico sarà nuovamente attiva e sul display [1] apparirà il simbolo .

Il multimetro può essere spento anche girando l'interruttore di selezione della portata [3] in posizione "OFF".

Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

	<p>I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.</p>
	<p>Il simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato, sulle batterie tradizionali e ricaricabili, indica che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente.</p> <p>Se le batterie contengono materiali tossici, sotto al simbolo viene riportato il simbolo chimico del materiale tossico, come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: la batteria contiene piombo - Cd: la batteria contiene cadmio - Hg: la batteria contiene mercurio <p>Per legge, le batterie usate devono essere riportate. Le batterie usate possono contenere materiali tossici, che possono danneggiare la salute delle persone o l'ambiente, se non vengono conservate o smaltite correttamente. Inoltre, le batterie contengono importanti materiali grezzi, come ferro, zinco, manganese e nichel, che possono essere riutilizzati.</p> <p>Dopo l'uso, è possibile riportare le batterie a noi o a un punto di raccolta locale (per es. nei negozi o a un punto di raccolta locale) gratuitamente. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.</p>



	<p>Smaltire i materiali d’imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell’imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati.</p>
 ES/PT	<p>Eventuali pellicole o plastiche contenute nell’imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.</p>

Valido solo per la Francia:



"Smistamento semplificato"

Il prodotto è riciclabile, soggetto a responsabilità avanzata del produttore e viene smistato e raccolto separatamente.

	<p>In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:</p>
	<p>1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.</p>

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	<p>Polietilene tereftalato</p>	<p>Pellicola termoretraibile contenente la batteria</p>
	<p>Polivinilcloruro</p>	<p>Pellicola protettiva dello schermo</p>
	<p>Polietilene a bassa densità</p>	<p>Fascetta (con anima in ferro)</p>
	<p>Cartone ondulato</p>	<p>Confezione di vendita, scatola interna</p>

Note di conformità



Il dispositivo è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali della Repubblica Serba in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali in materia della Gran Bretagna.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365005_2204.pdf

